



Mary radiating  
the Joy of the Gospel

OUR LADY OF LEBANON MARONITE CATHOLIC CHURCH - HARRIS PARK

Sunday 24 August 2014

Issue 43

www.olol.org.au

12th Sunday of Pentecost

The Gospel

Jesus left that place and went away to the district of Tyre and Sidon. Just then a Canaanite woman from that region came out and started shouting, "Have mercy on me, Lord, Son of David; my daughter is tormented by a demon." But he did not answer her at all. And his disciples came and urged him, saying, "Send her away, for she keeps shouting after us." Jesus answered, "I was sent only to the lost sheep of the house of Israel." But she came and knelt before him, saying, "Lord, help me." He answered, "It is not fair to take the children's food and throw it to the dogs." She said, "Yes, Lord, yet even the dogs eat the crumbs that fall from their masters' table." Then Jesus answered her, "Woman, great is your faith! Let it be done for you as you wish." And her daughter was healed instantly.

Mt 15 : 21 - 28



Next Sunday's Readings  
13th Sunday of Pentecost  
1 Cor 3 : 1 - 11  
Lk 8 : 1 - 15

The Epistle

This is the reason that I Paul am a prisoner for Christ Jesus for the sake of you Gentiles — for surely you have already heard of the commission of God's grace that was given me for you, and how the mystery was made known to me by revelation, as I wrote above in a few words, a reading of which will enable you to perceive my understanding of the mystery of Christ.

In former generations this mystery was not made known to humankind, as it has now been revealed to his holy apostles and prophets by the Spirit: that is, the Gentiles have become fellow heirs, members of the same body, and sharers in the promise in Christ Jesus through the gospel. Of this gospel I have become a servant according to the gift of God's grace that was given me by the working of his power.

Although I am the very least of all the saints, this grace was given to me to bring to the Gentiles the news of the boundless riches of Christ, and to make everyone see what is the plan of the mystery hidden for ages in God who created all things; so that through the church the wisdom of God in its rich variety might now be made known to the rulers and authorities in the heavenly places. This was in accordance with the eternal purpose that he has carried out in Christ Jesus our Lord, in whom we have access to God in boldness and confidence through faith in him. I pray therefore that you may not lose heart over my sufferings for you; they are your glory.

Eph 3 : 1 - 13

Prayer of the Week



**Loving Mother of the Redeemer,**  
gate of heaven, star of the sea,  
assist your people who have  
fallen and strive to rise again.  
Be our protection and our  
strength when we are weak.  
Let us take you as an example  
that like you, we may always  
radiate the joy of the Gospel to all people.  
Amen  
**Nina Sakr**

QUOTE OF THE WEEK

*"If it is impossible to separate what God has united, it is also certain that you cannot find Jesus except with Mary and through Mary."*

Pope Pius X

Want to receive the Newsletter by email, subscribe online at [www.olol.org.au/newsletter](http://www.olol.org.au/newsletter)

SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

OLOL Church - Harris Pk 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)  
Mass Centres 11am St. Joseph the Worker, Auburn (Ar/Eng) / 6pm St Patrick's, Guildford (Ar/Eng)

WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary / Divine Mercy: Mon, Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Fri 7:30pm  
Adoration Hour: Thursdays 8pm – 9pm 24 Hour Adoration: First Friday of every month from 9:30am - Sat 7:30am

Parish Contact Numbers: Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. Email: info@olol.org.au Msgr Shora Maree P.P. 0418 969 844. A.P.s Fr Pierre 0411 735 258. Fr Tony 0433 211 248. Fr Raphael 0401 627 777. Fr Sam, Fr Antoun 9689 2899. Fr Paul 0414 900 016. Fr Bernard 0411 811 807. Fr. Yuhanna 0435 764 824

## Light from the Word Us and the Gospel



'Of this Gospel I have become a servant'v7 so writes Paul in his Letter to the Ephesians. And what of us? Do we hold the Gospel in our hearts? Do we value the Word of God, our Sacred Bible? Are our lives lived according to God's Word?

Today's Reading is challenging. We see how Paul's life revolves around God. His whole purpose was 'to bring to the Gentiles the news of the boundless riches in Christ'v8. For us, we are confronted with two questions: How is the Gospel part of our lives? Secondly, with who have we shared the good news of Christ? Our response may not be so impressive. Yet Paul urges all. We are invited to draw closer and rediscover the captivating beauty of God's Word. In fact as Paul writes, 'This was in accordance with the eternal purpose that he has carried out in Christ Jesus our Lord, in whom we have access to God in boldness and confidence'v11-12.

So let us dare ourselves. Let us fall in love again with Christ by picking up the Gospels and reading about Jesus' life that never fails to inspire. Let God touch our minds and hearts in the Spirit, so that we may share the good news with one and all. Amen

Sr Margaret Ghosn mshf

### Shepherd's Corner

Dear Parishioners,  
It must seem a little in accurate

when we call our Feast Celebrations for the Assumption and Feast of our Parish a **Feast Week**. Old and Young have raised this point with me. A week is only seven days yet our Feast Events have spanned 11 days (from 13 -24 Aug). What should we call 11 days for a Parish and Assumption Feast? Some could say we can call it a little season with a great message. The message is captured in the story below.

A little boy's conversation with his dad this week while walking to the car after a Feast Week event went something like this.

He started' "Dad, why do we have 11 days for our Parish Feast at Our Lady of Lebanon? The dad replied, "Son, looking at the program it seems they need 11 days to fit the timetable for the 15 Liturgical & Faith events and the 9 Community and Fundraising events."

"Dad, why so many events?" "Well son, because that is what the Parish Pastoral Council planned." "Why dad did they plan so much?" "Well, son so that all the Parish groups can participate and contribute to their Parish Feast." " But dad, why do they all need to participate and contribute?" "Well son, I think so that everyone, no matter what their age or circumstances, can know and find there is something special here for them at Church all year round."

"Dad" said the boy, "can I ask one more question? Why do they want people to come all year round?" The dad replied, "Son they want people to come all year round so that they can experience and share the Joy of the Gospel of Jesus, like Mary, and bring everyone closer to Him and His Church."

"Hey Dad!" said the boy reaching up and hugging his dad. "Yes Son", said the Dad. "Thank you" said his son, "for bringing me closer to Jesus." Holding back his tears of joy the dad hugged his son and said, "Thank You Jesus."

To all who contributed to this little season of our Big Parish Feast of the Assumption we pray the blessing and Joy of the Gospel radiate through you and all of your families through the prayers of Our Lady Assumed into Heaven.

We Conclude the Feast Season praying with Pope Francis

*Mary, Mother of the living Gospel,  
wellspring of happiness for God's little ones,  
pray for us.*

*Amen. Alleluia!*

Monsignor Shora Maree PP EV

## Saint of the Week Blessed Estephan Nehme 30 August



On the holy ground of Lebanon, Brother Estephan Nehme saw the light, under the wings of the Maronite Church he grew up and in the care of the Lebanese Order he was raised. He was inspired by the spirit of worship and the motivation of holiness transferring them in his turn to upcoming generations.

Born in Lehfed, on March 8th, 1889, his parents named him Youssef. Growing up, he preferred not to be very sociable, even among family. On the contrary, he preferred to stay at home and pray late at night. Afterwards, he went to bed and repeated: "God can see me, God can see me. Jesus, Mary and Saint Joseph, help me at the moment of death."

In 1905, when he was 16 years old, Youssef left his parental house heading to the Monastery of Saints Cyprian and Justine in Kfifane in order to become a monk. Eight days later, he wore the novices' cassock and took the name of "Estephanos".

On August 23rd, 1907, the Superior of the Convent, Father Youssef Saker from Kfoun, blessed the simple vows of Brother Estephan who wore the novices' cassock.

Afterwards, B. Estephan spent a 31 year monastic life. Brother Estephan was a "worker monk". He worked in the fields and gardens of the monastery, carrying his childhood motto of "God sees me" in all his efforts. Brother Estephan had a pious life that ended virtuously at the Monastery of Saints Cyprian and Justine, on 30 August 1938.

This dear monk passed away at the age of 49. He deceased full of holiness and graces. His work in the field as well as his presence in the different convents, were printed by his humanitarian, Christian and monastic spirit. His prints are still alive and still shining until present.

Brother Estephan was buried in the tomb of monks in the monastery of Kfifane. On 10 March 1951, while monks were burying the late Father Youssef Souraty who spent his sunset in this convent, they found the body of Brother Estephan non decayed. Then, he was moved to a new tomb where he lays today and where visitors seek his intercession and ask for the grace of healing. Brother Estephan was recognized blessed on the altar of the Lord on 27 June 2010 at the Monastery of Saints Cyprian and Justine in Kfifane.

Charbel Dib



# PARISH NOTICE BOARD



## MEMORIAL MASSES & FUNERALS

### Sunday 24<sup>th</sup> August: 12th Sunday of Pentecost

**11.00am** 40 Day Jamile Tannous Abboud from Asnoun  
**5.00pm** For the living and departed of Fradiss for Feast of St Roukos

### St Joseph the Worker Auburn

**11.00am** 1 Year Michael Jalil Anjoul from Hadchit  
**St Patrick's Mass Centre, Guildford**  
**6.00pm** Heleneh Chaker Massoud from El-Aychieh-Jezzine

### Tuesday 26th August:

**6.00pm** Funeral Hanneh Mikhael Estephan from Karm El Mohr

### Wednesday 27th August:

**10.30am** Jennifer Joseph Hanna from Deir El Kamar  
**5.30pm** 40 Day Salma Mema Eskander Fahd from Kferyashit

### Saturday 30 August:

**6.00 pm** Mass for the Feast of St Awtel offered by Kfarsghab Assoc.

### Sunday 31st August: 13th Sunday of Pentecost

**8.00am** 1 Year Salwa Nassim Abboud from Basloukit  
**9.30am** 1 Year Juliette Fares Moussa from Knat  
**11.00am** 40 Day Hawla Abdel Massih Kahale from Mina  
**5.00pm** 40 Day Faride Sleiman Bou Malhab from Bmahrain—Aleih  
**St Joseph the Worker Auburn**  
**11.00am** 1 Year Georgette Youssef Laba from Beit Monzer  
**St Patrick's Mass Centre, Guildford**  
**6.00pm** 40 Day Bahije Melhem Azar from Wadi Kannoubine

## قَدَاسَاتِ الْأَسْبُوعِ

### الأحد 24 آب: الأحد الثاني عشر من زمن العنصرة

**11:00** أربعون المرحومة جميلة يوسف فارس زوجة طنوس عبود من أصنون  
**5:00** قداس على نية بلدة الفرائيس بمناسبة عيد مار روكز تقدمة الجمعية  
مار يوسف العامل **11:00 Auburn** السنة للمرحوم مايكل جليل أنجول من حدشيت  
سان باتريك **6:00 Guildford** المرحومة هيلانة عفيف أرملة المرحوم شاكور  
مسعود خليل من العشيبة-جزين (متوفاة في لبنان)  
**الثلاثاء 26 آب:**

**6:00** دفن المرحومة حنة سعيد أيوب أرملة المرحوم مخايل نقولا إسطفان من كرم المهير  
**الأربعاء 27 آب:**

**10:30** دفن الطفلة جنيفر جوزيف حنا من دير القمر  
**5:30** أربعون المرحومة سلمى موسى الخوري أرملة المرحوم مامه اسكندر فهد من كفرياشيت

**السيب 30 آب: الطباوي الأخ إسطفان نعمة**  
**6:00** قداس على نية بلدة كفرصغاب بمناسبة عيد مار أوئل تقدمة الجمعية

**الأحد 31 آب: الأحد الثالث عشر من زمن العنصرة - مار عبدا**  
**8:00** السنة للمرحومة سلوى نسيم عبود من بسلوقيت

**9:30** السنة للمرحومة جوليات لاوندوس زوجة فارس موسى من قنات  
**11:00** أربعون المرحومة هولمة مجيد عقل الشام من سبيل زوجة عبد المسيح كجالة من المينا

**5:00** أربعون المرحومة فريدة لبيب حداد زوجة سليمان بو ملهيب من مهن قضاء عاليه  
مار يوسف العامل **11:00 Auburn** السنة للمرحومة جورجيت راشد أرملة

المرحوم يوسف لاينا من بيت مفر  
سان باتريك **6:00 Guildford** أربعون المرحوم بهيج ملحم عازار من وادي قنوبين



## FROM THE COMMUNITY YOUTH & PASTORAL CENTRE



### Parish Groups and Committees

**Pastoral Council Meeting**  
TUES 2nd September at 8pm

### Family & Adults Events

**Arabic Bible Discussion by Family of Divine Word:** Tues 7:30pm  
Anyone wishing to **borrow spiritual/religious books** from the Library of the Divine Word Family please contact Jennifer Farah: 0401 694 598

**Letting the Seed Grow—English Bible Discussion** Wed 27 Aug  
8pm after 7pm English Mass led by Mons Shora ALL WELCOME

**Free Builders Seminar** 24th September 2014 @ 5:00pm CPYC  
Free forum for builders. 4 CPD points for licensed builders. "Register for an event page" @ [www.beforeyoudignswact.com.au/training/upcoming-events/](http://www.beforeyoudignswact.com.au/training/upcoming-events/)

### Childrens Events

**Arabic Classes:** Sat 9:30am-12:30pm call Antoinette: 0414819663  
**Fersan Al-Adra:** Saturdays 1pm -3pm  
**Children's Playgroup** Tues & Wed 9:30am - 11:30am in CPYC

### Teens Events

**Teens Faith Discussion & Activities:** Saturdays 4pm-6pm

**Teens Road Trip—Shrine of Our Lady of Mercy Berrima 13 Sep**  
\$25/child incl. Mass, food, activities. Buses leave 7.45am & return 6pm  
Contact Tony Mattar on 0401 364 335

### Youth Events

**Nursing Home Visit 31 AUG 2014** contact Josette 0447777703

## MaroniteCare Services

**Youth Services & Facilities**  
Youth Drop in Recreation Room &  
Library & Study Centre open 10am – 10pm  
for Youth 18 & over

**Under 18s only with adult supervision**  
**Homework Help for Students K-10 Tues 3:30pm - 6pm**  
Bookings essential call Anthony Chidiac 0417 426 103

### Counselling Services (English/ Arabic)

**Nada Coorey-Psychologist** provides confidential counselling to the Community at her Private Practice. Areas of Specialisation include Depression and Anxiety/Panic Attacks, Relationships and Family/Parenting. Mobile: 0434642509 or PH: 88981526

**MaroniteCare Counselling Service**  
For young people 12-18 years and their families.

Call Amanda Nassif: 0433 217 063

Email: [counselling@maronitecare.org.au](mailto:counselling@maronitecare.org.au)

**Women's Well-being Office – Nelly—9689 2899**

**Natural Fertility Services** We offer evening appointments.  
For further info., please contact Nelly Azize 0430 332 888

**Ladies Fitness & Wellbeing** contact Abir 0410122999

**Children's Playgroup Tuesdays & Wednesdays from 9:30am – 11:30am**

**Marriage Preparation Sessions** book 8 months before wedding: 9642 0211

**LOL St Vincent De Paul Conference** call Kim Moussa 0424658190

**Respite for Carers of People with Mental Health Issues**

Afife Sfeir 0449 902 314 Customer Service 1800 225 474.

## Community Business Network Page

### Stand Corrected

عيادة علاج الارجل

5 Memorial Ave, Merrylands

- معالجة القدم والأظفر
- الكالس / مسامير القدم / الأظفر العازرة في اللحم
- العناية وتقييم قدم مرضى السكري
- الأدم الورك / الركبة / الكاحل / تواءات الكعب
- التعلل الداخلية للتقويمية والمخصصة

**9637 3227**

العلاج على الميديكير للمرضى المولدين



**WEBSITE DESIGN**  
**WEBSITE MANAGEMENT**  
**WEBSITE RE-DESIGN**  
**GOOGLE ADVERTISING**

Special discount when you mention this ad

**0400080000**

[info@websitenames.com.au](mailto:info@websitenames.com.au)

**srl**

Trade. Supply. Solutions.

**PUNCHINELLO'S**

**PARTY HIRE FOR KIDS**

Everything for your kids party needs  
visit our website or call

0455 77 58 58

[www.punchinellos.com.au](http://www.punchinellos.com.au)

Interested in becoming part of our Newsletter **Community Business Network Page?**

The Newsletter reaches over 2000 individuals a week through print and online media.

For \$500 you can promote your business on our Business Network Page for the whole month.

For details call Joe on



# Parish Camera—Radiating the Joy of Feast Week



**Saturday 16th** Fersen Fete Day



**Tuesday 19th** DWF Faith Discussion with Bishop Rabbat



**Saturday 16th** Spiritual Concert with Fr Hovig Boudakian



**Wednesday 20th** English Faith Talk with George Isaac



**Sunday 17th** Youth Mass, BBQ and Celebrations



**Thursday 21st** Adoration



**Monday 18th** Sodailities Mass



**Friday 22nd** Parish Volunteers preparing for the Feast BBQ



# Our Thanks to our major Feast Week Sponsors



## Gold Sponsors



## Silver Sponsors



## Bronze Sponsors



## Event Sponsors



## Raffle Donors

Apollo Hi Fi & Video Centre – Chahine & Associates Solicitors  
House of Inspirations – Designcorp Architects  
Arab Bank Australia–Novotel Sydney Olympic Park

## A Big Thanks also to our Feast Week Supporters & Donors...

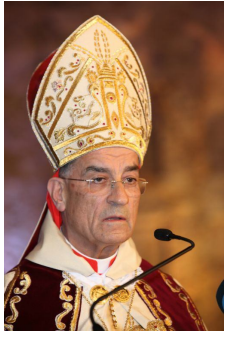
KARIMA CATERING SERVICES - BRIDGE DISCOUNT FURNITURE  
HARKOLA - IN STYLE TEMPORARY FENCE & HIRE– LUCINDA MOSES SELECKI  
TWO WAY TOWING SERVICES–ACTIVE FORKLIFTS  
A.W. HOLLIERS - TDP PETROLEUM TRANSPORT  
FIVE STAR QUALITY PRODUCTS - MURPHY'S PRODUCE  
TONY FRANCIS MEATS–MONJAY MEZZA - RILDEN INTERNATIONAL–CROWS NEST  
PLAZA FRUIT MARKET  
EL SWEETIE - SWAN CHOCOLATES - SWEETLAND

## And a Big well done to our TEAM of Feast Week VOLUNTEERS...

TO THE FEAST WEEK COORDINATING TEAM, & TO THE WONDERFUL TEAM OF LADIES, MEN, YOUTH & STAFF FOR THEIR HARD WORK PREPARING THE LITURGIES, EVENTS, FOOD, SWEETS, DRINKS & LOGISTICS.

FROM MONS SHORA ON BEHALF OF THE PRIESTS & THE WHOLE PARISH.

## "الليتورجيا المارونية ليتورجية الكنز الحي"



### فتح اليبدين وضمّهما

23 فتح اليبدين هو حالة المصلّي، ونجدها لدى جميع الأديان. هو التعبير عن حالة السلام والرفض للعنف، وعن إنفتاح القلب على الله وقديسيه بالثقة والرجاء. ي شَبَّه فتح اليبدين بالجنّاحين، وكأنّ الإنسان يريد الإرتفاع نحو العلى، إلى الله بجنّاحي الصلاة. بالنسبة إلى المسيحيين، فتح اليبدين يذكّر بذراعي المسيح على الصليب المفتوحين، لكي يجتذب إليه الجميع (راجع يو 12: 32) ويضمهم إليه. كما ي ذكر بتسليمه المطلق لإرادة الآب كفعل عبادة بنوي، وباتحاد كامل معه: «لا مشيئتي أيها الآب، بل مشيئتك» (متى 26: 39). فتح اليبدين عبادة لله، ومحبة لجميع الناس.

24. أمّا ضم اليبدين فهو علامة إيداع الذات بين يدي الله، للتعبير عن الثقة بعنايته وعن الأمانة لمحبه. الكاهن يضم يديه في الرسامة بعد مسحها بالميرون، كعلامة لقبول وديعة الكهنوت، هوية ورسالة وسلطاناً، فيحافظ على الوديعة لا كأنها ملكيّة، بل كموكل عليها من قبل الله. إنه يتذكّر ذلك في كل مرة يضم يديه بعد الصلاة، كتعبير عن المحافظة على ما ناله من نِعَم وعطايا من لئن الله [21].

### \* الانكباب على الأرض

25. من أهمّ تعابير الصلاة الروحية، بحركات الجسد، الانكباب على الأرض والركوع أو السجود والارتماء، ونجدها كلّها في الكتاب المقدس.

الانكباب على الأرض هو الإرتماء بكامل الجسم والوجه نحو الأرض. نجده عند يشوع لما رأى «رئيس جيش الرب» (يش 5: 14)، واعتبر أوريجانس أن هذا الرئيس هو المسيح الذي سيأتي. الرب يسوع نفسه انكب على الأرض للصلاة في جبل الزيتون ليلة الآمه، إذ «كأب على وجهه يصلي قائلاً: يا آبت، إن أمكن، فلتعبر عني هذه الكأس!» (متى 26: 39؛ مر 14: 35). يسوع يسقط على الأرض ليكون في حالة سقطة الإنسان، ويصلي إلى الآب من أعماق العزلة والحاجة. فيضع إرادته البشرية الخاصة في عهدة إرادة الآب، ليشفي إرادة الإنسان الضعيفة بقدرة إرادة الله: «لا مشيئتي، بل مشيئتك». هذه هي كلمة الحقيقة التي تحرر، والتي من أجلها قبل يسوع هذا الضعف البشري وقاومه، لكي يقويه بالقدرة الإلهية [22].

الانكباب على الأرض في روحانيّتنا وتقليدنا الماروني معروف «بالمطانية» المشتقة من اللفظة اليونانية في العهد الجديد (ميثا- نوبيا) Metanoia وتعني التوبة والانسحاق مع ثورة على الذات بروح الارتداد عن الشر والعودة إلى الله. اعتاد الآباء القديسون على القيام بالمطانيات الليلية بهذه الروح. وما زلنا نحافظ عليها بنوع خاص في رتبة السجدة للمسيح المصلوب يوم الجمعة العظيمة. ولكنّها تبقى جزءاً مهماً من روحانيّتنا المارونية الذسكية. فهي إقرار بضعفنا الذي يرمي بنا أرضاً، وبحاجتنا إلى قدرة نعمة المسيح القائم من الموت، لكي يهضنا ويقويننا. (يتبع)

البطريك مار بشاره بطرس الراعي الكلي الطوبى

## "يسوع يطلب منا أن نؤمن بأنّ المسامحة هي الباب الذي يقود



أيها الإخوة والأخوات " الأعرزاء،

في إنجيل اليوم، يسأل بطرس الرب: "يا رب، كم مرة يخطأ إليّ أخي وأغفر له؟ أسبوع مرات؟" فقال له يسوع: "لا أقول لك: سبع مرات، بل سبعين مرة سبع مرات" (متى 18: 21 -

22). إن هذه الكلمات هي من صلب رسالة يسوع الداعية إلى المصالحة والسلام. نحن نسأل أبانا السماوي، مطيعين وصيته، أن يغفر لنا زلاتنا "كما نحن نغفر لمن خطيء إلينا". وإن لم نكن مستعدين لذلك فكيف لنا أن نصلي بصدق من أجل السلام والمصالحة؟ يسوع يطلب منا أن نؤمن بأنّ المسامحة هي الطريق الذي يقود إلى المصالحة. فيقول لنا أن نغفر لإخوتنا من دون تحفظ، إنه يطلب منا أن نقوم بشيء جذري إنما يمنحنا أيضاً النعمة للقيام بذلك. إنما ما يظهر بالمنظار الإنساني بأنه مستحيل وغير عملي وحتى في بعض الأوقات بغيبض، يصبح ممكناً ومثمراً من خلال قوة الصليب اللامحدودة. إن صليب المسيح يكشف قوة الله لتخطي كل انقسام وشفاء كل جرح وإعادة بناء الروابط الأساسية للمحبة الأخوية. هذه هي إذا الرسالة التي أتركها لكم قبل ختام زيارتي إلى كوريا. تقوا بقوة صليب المسيح! استقبلوا نعمته المصالحة في قلوبكم وتشاركوا هذه النعمة مع الآخرين! أنا أسألكم أن تحملوا شهادة مقنعة لرسالة المسيح في المسامحة إلى بيوتكم وجماعاتكم وإلى كل مستوى من حياتكم الوطنية. أنا واثق بأنكم ستكونون خميرة لمملوكات الله في هذه الأرض بروح من الصداقة والتعاون مع المسيحيين الآخرين وأتباع الديانات الأخرى ومع كل الرجال والنساء ذوي الإرادة الحسنة المهتمين لمستقبل المجتمع الكوري. من هنا، نرفع صلواتنا على نية السلام والمصالحة إلى الله من كل قلب نقي ونسأله أن يمنحنا نعمته الثمينة التي نتوق إليها منذ زمن. لنصلّ إذاً على ظهور فرص جديدة للحوار ولللقاء وحل الخلافات عبر تقديم المساعدات بسخاء إلى كل المحتاجين معترفين بأنّ كل الكوريين هم إخوة وأخوات وأعضاء عائلة واحدة وشعب واحد..

إخوتي وأخواتي الأعرزاء، إن الله يدعونا لكي نعود إليه ونصغي إلى صوته وهو يعدنا بأنّ يبتئنا في أرض تعرف السلام والازدهاء أكثر مما عرفه أجداننا. ليستعد أتباع المسيح في كوريا لفجر ذلك اليوم الجديد حيث سنتلقي هذه الأرض في هدوء الصباح غنى نعم الرب من وئام وسلام! أمين".

البابا فرنسيس

### IN OUR PRAYERS



Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for: (A) Fr Elias Ayoub, Antoun Azar (B) Raymond, Toufic, Martha, Youssef and George Bazouni, Aboud and Hanne Bechara, (C) (D) Milad Daher (E) (F) Wafaa, Manoush, Assaf, Raymond Fares Neder Fares (G) Colleen Madeline George, Helen George, Majid George, Dib, Hanne, Youssef Dibee Ghannoum, (H) Madeline & Paul Haddad and son Joseph, Anis Haddad, Maurice Jamil Haddad, Sami Hachem, (I) (K) Semaan, Evelyn and Toufic Kaawi, Nakiyi and Wadih Karam, Bishop Abdo Khalife, Naim Khattar & George Khattar, (J) (L) Peter Lichaa and his wife Marie, Youssef Lichaa, (M) Chehade and George Maroun, Elichaa and Youssef Malkoun, Youssef Maroun and his wife Ghosoun, Arthur (Otre) Moses, Elias Barbar Moussa, Boutros & Zahra Moussa, John Toufic Merhi (N) Hasna Ndaira, Jamil, Jamille and Odette Nehme (R) Milia Bou Raidan, Michael Rosso, Jamil & Labibi Roumanus, Raymond & Etour Romanos & son Joseph, (S) Boutros Kozhaya Sassine, Souls in Purgatory (W) Jamil Wehbe & Barbara Wehbe, Fouad, Marie and Mourched Wehbe, (Z) Maroun John Zaouk and all faithful departed Zaouk family.

## المرأة كنعانية



المرأة كنعانية وثنية لبنانية من نواحي صور وصيدا، غريبة عن الإيمان، والإيمان قريب منها إلى حد كبير، ولقد أقرب من المفترض بهم أن يؤمنوا. آمنت ووثقت، وكان لها ما أرادت.

**1- صلاة الشفاعة:** النص أمام امرأة نمونجية. تسأل في عطى لها. تطلب وتجد، فتجد. في سؤالها نخطوط العوضه لصلاة الشفاعة. وفيها يرفع الإنسان أخاه الإنسان إلى الله ويدقمه إليه فليكن عليه قوي الله ضعفه، وينتدله من الضيق: إنها فعل اهتمام بخلص القريب. صلاة الشفاعة إذا، هي الطلب من الله لأجل آخر. وهذه الصلاة هي منذ إبراهيم، وهي حياة في حياة الكنيسة: إنها مشاركة في شفاعة المسيح الأوحى لنا عند الأب. وحرى القول، إن شفاعة المسيحيين لا تعرف حدودا، وهي ترفع من أجل "جميع الناس، وجميع الذين في منصب، ولأجل المضطهدين، ولأجل خلاص من يرفضون الإنجيل"، وهي طلبات حاضرة بقوة في القداس الإلهي.

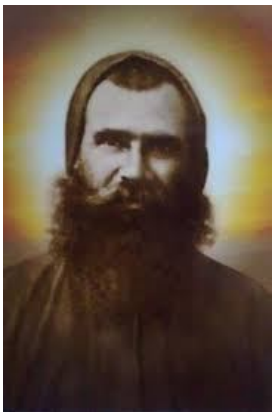
**2- أنموذج رائع لصلاة الشفاعة:** في نص لقاء يسوع والمرأة الكنعانية، فجع على أنموذج رائع لصلاة الشفاعة. هي أم مفجوعة على ابنتها التي تتعجبها بفعل شيطان يسكها، تحمل قضية ابنتها وتحملها يسوع. فيسوع بالنسبة إليها، قار بفعل الحياة الإلهية التي تدب فيه أن يتصر على الشيطان، وبالتالي قوة الموت التي تدب في ابنتها. توسلت الأم بشكل حرك عاطفة التلاميذ، فتبوا وبورهم قضيةها، وضمو صوتهم إلى صوتها قائلين له: "إصرفها غدا"، أي افل لها ما تريد وحرر ابنتها. صمت يسوع معبر كما كلمه: "لا يجوز أن يخذ خبز البنين ويرمى للكلاب" فالنعمة الإلهية تعطف للذين يقدرونها، لأبناء الإيمان، وأنت لست منهم. هو يريد أن يخرج إلي لأن قوة الإيمان الناشيء في قلبها، لذا يحرك اندفاعها الإيمان بكلمات قاسية. "نعم، يا سيدي! أنت على حق، ولكن الكلاب تأكل بورها من الفتات المتساقط عن موائد أصحابها"، فالغباء أيضا بحاجة ماسة، ولو شعاع يسير من النعمة الإلهية، كاف ليحقق فيهم أعجوبة الحياة. "فساعدني ياسيدي"، وأنعم علي بقين من النعمة لكي تشفى ابنتي. ما أعظم إيمانك أيتها المرأة، وأنت الغريبة عن شعب الله. ولأنت تعرفين ما تريدين وتدين بالنتيجة "لكن لك ما تريدين".

**3 أتى إلى خاصته وخاصته لم تعرفه:** أتى يسوع إلى خاصته. أعطى أهل بيته كل شيء، فما قبله أهل بيته. أتى الله و"سكن بيتنا". أعطانا كل شيء في ابنه يسوع المتجسد، وأفاض علينا نعمة الروح القدس في الأسرار لكي نحيا بها وننقى وبقس. فماذا نفع؟ هل نترك معين النعمة ونفقد لنا عن "أبار مشقة لا تمسك المياه"؟ هل ندع أنفسنا نموت من العطش والبئر أمامنا؟

**صلاة: لنصلي من أجل أن لا نعطي شأ أبداً. من أجل أن نستقي من نعمة الحياة الإلهية الحاضرة معنا والتي هي بمتناول أيدينا، فنرتوي وتتفجر منا الحياة بوفرة، فيرتوي الآخرون. آمين**

الخوري بيار الخوري

## الطوباوي اسطفان نعمة



ذكر المعاصرون والمقربون من الطوباوي الأخ نعمة، أنه كان يردد دائماً، في السر والعلن، هذه العبارة: "الله يراني". فيضع الله نصب عينيه، ويقوم بجميع أعماله، وكأنه في حضرة الله. كان يردد دائماً متيقناً أن الله يشخص إليه، ويلج إلى عمق أعماقه، ليسبر غور أفكاره ورغباته.

"الله يراني"، كانت شعاراً لحياة المكرم الأخ إسطفان نعمة، متأملاً في مغزاها الروحي، ومعتصماً بها، إبان التجارب والصعوبات التي كانت تعكر صفاء ذهنه وطهارة أفكاره ونقاء مخيلته. فكرة الله كانت المسيطرة على جميع أفكاره، الله دائماً. الله هنا، يهمس في قلبه، فيصبح العمل أكثر نشاطاً، والألم أقل وجعاً.

"الله يراني" وتسهل الطاعة، ويطيب الفقر، وتبتعد التجربة.

"الله يراني" والنشاط يلتهب، والقوى الجسدية تنشط.

"الله يراني" والنية تصفو، والاستحقاقات تتضاعف.

"الله يراني" وفكرة الله لا تفارق الطوباوي. وكانت المكافأة في السماء فرحاً أبدياً. فكرة الله كانت فيه وحوله. في زفقات العصفير، واخضرار الأشجار، في جمع غلال الحصاد ودرس القمح على البيار، كان يرى الله في هذه جميعها فوق

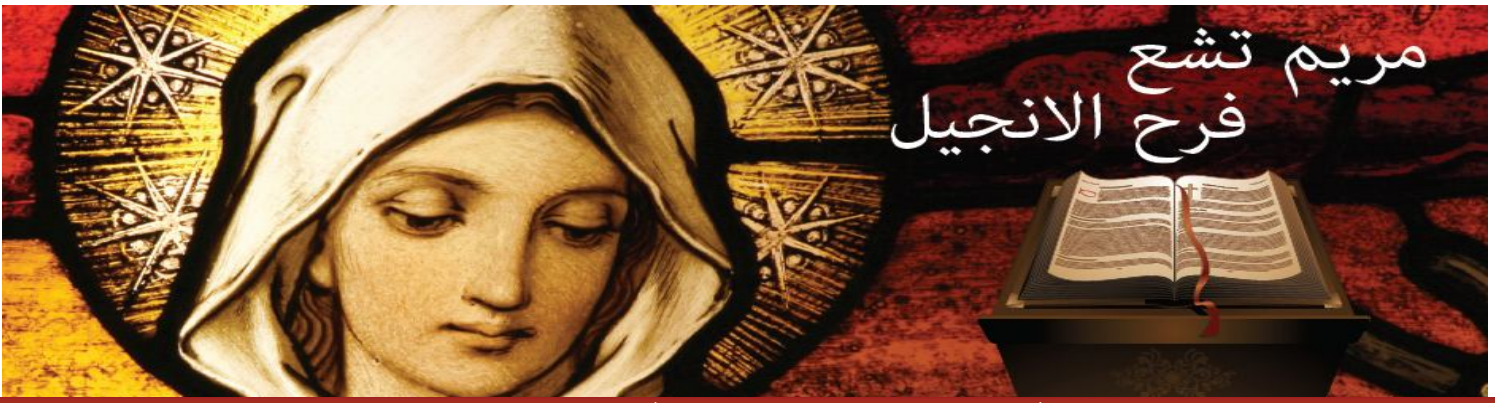
كل شيء، فوق امتلاك الثروات والأموال، وفوق التمتع بالصحة والعافية. لا يكتفي الحب بالحضور، بل بالحديث مع المحبوب. حديث احترام وثقة وفرح. كان يصلي باحترام عميق "الله يراني". "الأبانا" فعل رجاء وشكران، يلفظها بعذوبة فيملاً حضور الله قلب الراهب المصلي فرحاً وتعزية. ما

كان يباشر عملاً أو صلاة، إلا بعد خشعة يقول فيها: الآن سأخاطب الله، "الله يراني". فيزداد لهيب نفسه، ويرتفع بتقوى حارة، ويغمره سلام سماوي.

"الله يراني" شعاره بالفضل الأخ اسطفان. عمل في كل مناسبة، مد عمره على ممارسة كل ما يرضي الله، قرر تحت نظر الله، أن يطيب بعيني الرب. عمل بكمال المدبة، عباً يومه بأعمال صغيرة ملت بالمحبة. فطوباك، إسطفانوس، يا راهباً كاملاً، خصصت أعمالك لله لخلصك.

"الله يراني"، ترضى الموت قبل أي إثم. ومن رك حزت مجناً كاملاً. وعت من أعلى السماء، مقرك، تذر الخيرات والتعم.

# مریم تشع فرح الانجيل



رعيّة سيدة لبنان المارونية - هاريس بارك

٢٤ آب ٢٠١٤

عدد ٤٣

www.olol.org.au

الإنجيل

الأحد الثاني عشر من زمن العنصرة

الرسالة

إِصْفَ يَوعُ إِلَى نَواحي صُورِ وَصَيِّداً، وَإِذَا بِأَمْرَأَةٍ كَنَعانَ بِنَةَ مِنْ تَمَلِكِ النَّواحي خَرَجَتْ تَصْرُخُ وَتَقُولُ: "إِرحني، يا رب، يا ابن داود! إنَّ ابنتي بِهـ ما شيطانٌ بِهـ ما جَدًّا". فَمَ يَجيبُها بِكَلِمَةٍ. وَنَما تَلاميذُه فَاخنُوا لِصَوتِها إِلَيه قائلين: "إِصرِفِها، فَإِنَّها ما تَصْرُخُ في إِثْرِنَا!". فَاجابَ وَقال: "لَمَ أرسَلُ إِلَـ إلى الخراف الضالَّةِ مِنْ بَيتِ إِسْرائيلَ". أَمّا هي فَأَنا تَ وسجّت لَهـ وَقالَت: "ساعِدي، يا رب!". فَاجابَ وَقال: "لا يَحسُنُ أَنْ يَ فُحْذَ خَبزِ البَينِ، وَيَلْقَى إلى جِراءِ الكلابِ!". فَعالَت: "نعم، يا رب! وجِراءِ الكلابِ أَضْما تَأْكُلُ مِنْ الفِرا تِ المَتَساقِطِ عَن مَأْدَةِ أربابِها". حَينَ ذِ أَجابَ يَوعُ قَالَ لَها: "أَينَها ما العَراةُ، عَظيمَ إِيمانَكَ! فليكنَ لَكَ كَما تَريدِينَ". وَمِنَ تَمَلِكِ السَّاعَةِ شَفِيَتْ ابنتُها ا.

متى ٢١ : ٢٨ - ٢٨



قراءات الأحد القادم

الأحد الثالث عشر من زمن العنصرة

١ قر ٣ : ١١ - ١١

لو ٨ : ١ - ١٥

صلاة الأسبوع

يا من تجلّيت على جبل طابور فأظهرت مجدك ليؤمن بك تلاميذك ويثبتوا في إيمانهم ساعة المحنة، أنت نفسك تتجلى في حياتنا كل يوم وكل لحظة: في نظرات أطفالنا وفي وحة عيالنا وفي محبتنا لبعضنا بعضا وفي القربان المقدس. لكننا، عندما نحين ساعة التجربة نضعف ونشك. نسألك اليوم، أن تأتي وتتصب خيمتك في بيوتنا، وتقيم معنا فنسكن فيك، فلا يعود في حياتنا ساعة صليب، بل نكتشفك كل حين ونتعرف بك إليها في تجليك ولها في صليبك، وتصبح عيالنا جبل طابور، تتجلى أنت من خلالها فيؤمن العالم. آمين.

أنا بولس، أسير المسيح يسوع من أجلكم، أيها الأمم... إن كنتم قد سمعتم بتدبير نعمة الله التي وهبت لي من أجلكم، وهو أنني بوجي أطلعت على السر، كما كتبت إليكم بإيجاز من قبل، حينئذ كنتم، إذا قرأتم ذلك، أن تبركوا فيهم مي لسر المسيح، هذا السر الذي لم يعرف عند بني البشر في الأجيال الغيرة، كما أعلن الآن بالروح لرسلة القديسين والأنبياء، وه وأن الأمم هم، في المسيح يسوع، شركاء لنا في الميراث والجسد والوعد، بواسطة الإنجيل، الذي صرت خانما له، بحسب هبة نعمة الله التي وهبت لي بفعل قدرته؛ لي أنا، أصغر القديسين جميعا، وهبت هذه النعمة، وهي أن أبشر الأمم بغنى المسيح الذي لا يستقصى، وإن أوضح لجميع ما هو وتدبير السر المكتوم منذ الدهور في الله الذي خلق كل شيء، لكي تعرف الآن من خلال الكنيسة، لبي الرئاسات والسلطين في السموات، حكمة الله المتنوعة، بحسب قصده الأزلي الذي حققه في المسيح يسوع ربنا، الذي لنا فيه، أي بالإيمان به، الوصول بجرأة وثقة إلى الله. لذلك أسألكم أن لا تضعف عنكم بسبب الضيق التي التي أعذبها من أجلكم: إنّه ما مجدكم!

أف ٣ : ١٣ - ١٣

من أقوالهم...

"أن قيثاره الروح القدس هذه لن تبعث لحنًا أعذب مما تصدره حين تتغنى بمدح مريم مريم هي جنة عدن التي من الله"  
مار أفرام السرياني

قداست يوم الأحد

كنيسة سيدة لبنان - هاريس بارك 8:00 (عربي)، 9:30 (إنكليزي)، 11:00 (عربي، إنكليزي)، 5:00 (عربي، إنكليزي)، 7:00 (إنكليزي) مراكز قداست 11:00 ق.ظ. في كنيسة مار يوسف العامل، أوبرن (عربي، إنكليزي) / 6:00 ب.ظ. في كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد (عربي، إنكليزي)

قداست الأسبوع

الإثنين - الجمعة 7:00، 8.45 صباحاً و 8:00 مساءً، الأربعاء 7:00، 8.45 صباحاً و 5:30؛ 7:00 مساءً (إنكليزي) السبت 7:30 صباحاً و 8:00 مساءً

الإعترافات

مؤمنة قبل وخلال قداست السبت الساعة 6:00 مساءً وقداست الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود: كل يوم خميس 8:00 - 9:00 مساءً 24 ساعة سجود أمام القربان: كل أول جمعة من الشهر من الساعة 9:30 صباحاً لغاية السبت 7:30 صباحاً